

press release

渣打银行成功为台湾企业完成大陆和台湾跨境贸易人民币结算

2012年2月9日，上海 — 渣打银行近日宣布已经为台湾企业成功完成多笔大陆和台湾之间的跨境贸易人民币结算。这标志着渣打银行提供人民币服务的海外市场增加到 **55** 个，表明渣打银行成为境外人民币服务覆盖面最广的外资银行。

大陆和台湾之间的跨境贸易人民币结算交易有效地帮助了台湾企业及其位于大陆的贸易伙伴和关联公司规避了汇率风险，降低了企业的运营成本，改善了收款周期并享受相应的退税便利和政策，受到了客户的一致好评。

渣打银行（中国）有限公司现金管理及贸易融资部董事总经理兼上海分行行长**林远栋**表示：“在过去 **6** 年中，海峡两岸之间的贸易量翻了一倍。随着两岸间贸易的快速发展，我们预期企业跨境贸易人民币结算的需求势必随之增加。渣打将致力于为更多有贸易需求的两岸企业提供人民币服务。得益于我们领先的人民币服务能力、坚实的客户基础和广阔的海外网络，过去两年中，渣打银行的跨境贸易人民币结算业务取得大幅增长。渣打银行非常看好这项业务的前景。今年，我们将继续保持投入，为客户的成功以及跨境贸易人民币结算的顺利发展做出重要贡献。”

截至 **2011** 年 **12** 月 **31** 日，渣打银行总共开设了 **130** 个人民币代理行帐户，可以在超过 **55** 个海外市场上提供人民币清算服务，为企业办理跨境人民币结算业务提供了强大的支持。目前，各类企业客户都可以借助渣打银行的服务实现跨境贸易人民币结算。除了端对端的人民币收款、付款，客户还可享受到缩短结算周期、价格和成本透明化等益处。

据悉，自跨境贸易人民币结算试点项目推出以来，渣打银行一直积极参与其中。2009年7月，渣打香港成为该项目的首批境外参加行，随后，渣打香港又成为第一家促成中港双向人民币贸易结算的国际银行。同年8月，渣打中国成为首家为中国试点企业担任结算行及为海外参加行担任代理行的境内外资银行。渣打银行还在亚洲、非洲和中东等新兴市场实现了众多具有标志性意义的交易。据人民银行的统计，渣打跨境贸易人民币累计结算量在外资银行当中名列前茅。

- 完 -

垂询请联络：

宋豫 渣打银行（中国）有限公司企业银行传播总监
电话：(8620) 38158330
邮件：Song.Yu@sc.com

编辑垂注：

渣打银行--在亚洲、非洲及中东市场占领导地位

渣打是一家国际领先的银行集团。集团在全球一些最有活力的市场上已经经营超过 150 年，其 90% 以上的营运收入和利润来自亚洲，非洲和中东市场。集团选择性地投入市场以及坚持发展与客户深厚关系的承诺推动银行在近年来取得强劲增长。渣打集团有限公司除在伦敦及香港的交易所上市外，还在印度的孟买以及印度国家证券交易所上市。

渣打集团在 70 个国家设有 1,700 多个分支机构，为超过 85,000 名员工提供多彩并富有挑战性的全球化事业发展机会。集团致力于建设具长效的可持续业务，并通过坚持高水平的公司管治、履行社会责任、实践环境保护及员工多样化等行动赢得了世界的信任。渣打的文化遗产和企业价值都在其品牌承诺“一心做好，始终如一（Here for good）”中得到充分体现。

渣打银行在中国自 1858 年在上海开设首家分行以来，150 多年在华经营从未间断。2007 年 4 月，渣打银行（中国）有限公司成为第一批本地法人银行之一。这充分显示了渣打对中国市场的承诺。目前，渣打银行在全国拥有 20 家分行、61 家支行和 1 家村镇银行。同时，已获准筹建济南分行。

2011 年，渣打中国赢得中国领先行业机构和权威媒体颁发的众多奖项和荣誉，其中包括中国银行业协会颁发的“外资银行工作委员会卓越贡献奖”、第一财经社会责任榜的“仁商贡献奖”、《21 世纪经济报道》颁发的“中国最佳企业公益项目”奖、中国贸易金融网与《贸易金融杂志》联合授予的“最佳跨境人民币结算银行”、《中国经营报》颁发的“卓越竞争力中小企业服务银行奖”以及《理财周报》授予的“中国最受尊敬银行暨最佳零售银行”。

想了解更多有关渣打银行的信息，请登陆：

www.standardchartered.com